



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

60. årgang

11. oktober 2017

Indhold

I *Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser*

UDTALELSER

Europa-Kommissionen

2017/C 340/01	Udtalelse fra Kommissionen af 3. oktober 2017 om Den Europæiske Centralbanks henstilling med henblik på Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af artikel 22 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank	1
---------------	--	---

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2017/C 340/02	Euroens vekselkurs	5
---------------	--------------------------	---

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

2017/C 340/03	Opsummering af udtalelsen om forslag til et direktiv om oprettelse af en fælles digital portal og »engangsprincippet«	6
---------------	---	---

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2017/C 340/04	Meddelelse fra den franske regering vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter — Meddelelse om ansøgning om udvidelse af tilladelsen til at udvinde flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Nonville-tilladelsen« ⁽¹⁾	10
2017/C 340/05	Meddelelse fra Polen vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter i området »Lelików«	12
2017/C 340/06	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	14
2017/C 340/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	15

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2017/C 340/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8627 — GETEC/Briva/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	16
---------------	--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

EUROPA-KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 3. oktober 2017

om Den Europæiske Centralbanks henstilling med henblik på Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af artikel 22 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank

(2017/C 340/01)

1. INDLEDNING

1. Den 22. juni 2017 fremlagde Den Europæiske Centralbank (ECB) en henstilling om Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af artikel 22 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (ECB/2017/18) ⁽¹⁾. Den 12. juli 2017 hørte Rådet Europa-Kommissionen om denne henstilling.
2. Kommissionens beføjelse til at afgive udtalelse er baseret på artikel 129, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og artikel 40.1 i statuten for ESCB og ECB.
3. Kommissionen glæder sig meget over ECB's henstilling til lovgiveren med henblik på en ændring af artikel 22 i statuten for ESCB og ECB for at give ECB mulighed for at vedtage lovgivning om »clearingsystemerne for finansielle instrumenter« til pengepolitiske formål, da den supplerer Kommissionens lovgivningsmæssige forslag af 13. juni 2017 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 648/2012 af 4 juli 2012 om OTC-derivater, centrale modparter og transaktionsregistre ⁽²⁾ gennem en tilpasning af de retlige rammer for ECB. Dette vil sætte ECB i stand til i fuldt omfang at leve op til de forpligtelser, der påhviler udstedende centralbanker i henhold til førnævnte forslag fra Kommissionen, for så vidt angår finansielle instrumenter denomineret i euro.

2. GENERELLE BEMÆRKNINGER

4. Kommissionen er enig med ECB i, at centrale modparter (CCP'er) er af central betydning for Unionen, og at central clearing i stigende omfang får grænseoverskridende karakter og får stadig større systemisk betydning. CCP-aktiviteten i Unionen og på verdensplan er vokset hastigt i omfang og rækkevidde siden vedtagelsen af forordning (EU) nr. 648/2012 og som et resultat af både markedsdrevne og lovgivningsmæssige faktorer. Central clearing bidrager til at nedbringe systemiske risici gennem en robust modpartsrisikostyring, større gennemsigtighed og en mere effektiv udnyttelse af sikkerhedsstillelse. G20-lederne gav allerede i 2009 tilsagn om obligatorisk central clearing af standardiserede OTC-derivater, og det blev efterfølgende indført i Den Europæiske Union og på verdensplan. Siden da er andelen af centralt clearede OTC-derivater vokset, og denne vækst ser ud til at ville fortsætte i de kommende år med indførelsen af yderligere clearingforpligtelser for andre typer instrumenter og stigningen i frivillig clearing blandt modparter, der endnu ikke er underlagt en clearingforpligtelse. Kommissionens lovgivningsmæssige forslag af 4. maj 2017, som har til formål at ændre forordning (EU) nr. 648/2012 på en målrettet måde med henblik på at forbedre dens effektivitet og proportionalitet, vil skabe yderligere incitament for CCP'er til at tilbyde modparter central clearing af derivater og lette adgangen til clearing for små finansielle og ikke-finansielle modparter. Desuden er clearingmarkederne velintegrerede i hele Unionen, men er stærkt koncentreret i bestemte aktivklasser og i høj grad indbyrdes forbundne. Med den voksende andel af central clearing vil risikokoncentrationen i CCP'er dog uundgåeligt blive forøget. Kommissionen er enig i, at dette problem skal håndteres korrekt og har allerede fremsat forslag til lovgivningsmæssige foranstaltninger med henblik herpå.

⁽¹⁾ EUT C 212 af 1.7.2017, s. 14.

⁽²⁾ EUT L 201 af 27.7.2012, s. 1.

5. Kommissionen er derfor enig med ECB i, at CCP'ernes stigende systemiske betydning vil kunne skabe risici af betydning for clearingsystemer, der kan få negative konsekvenser for betalingssystemers smidige funktion og gennemførelsen af den fælles pengepolitik, hvilket i sidste ende vil påvirke det primære mål om at fastholde prisstabilitet.
6. Kommissionen er også enig med ECB i, at Det Forenede Kongeriges udtræden af Den Europæiske Union som meddelt den 29. marts 2017 stiller Unionen over for endnu en betydelig udfordring, fordi kravene i forordning (EU) nr. 648/2012 ikke længere vil finde anvendelse på CCP'er hjemmehørende dér, og mængden af finansielle instrumenter denomineret i medlemsstaternes valutaer, der clears i tredjelande, vil vokse betydeligt.

3. SÆRLIGE BEMÆRKNINGER

7. Der erindres om, at i henhold til artikel 127, stk. 1, i TEUF er hovedmålet for ESCB at fastholde prisstabilitet. I henhold til artikel 127, stk. 2, i TEUF består ESCB's grundlæggende opgaver bl.a. i at formulere og gennemføre Unionens monetære politik og at fremme betalingssystemernes smidige funktion. Disse grundlæggende opgaver er også nævnt i artikel 3.1 i statuttens for ESCB og ECB. De tjener til at realisere ESCB's hovedmål, nemlig at fastholde prisstabilitet, og derfor skal udførelsen af disse opgaver bidrage til at nå dette mål.
8. Det hedder i artikel 22 i statuttens for ESCB og ECB, der bærer overskriften »Clearing- og betalingssystemer«, at med henblik på at sikre effektive og pålidelige clearing- og betalingssystemer inden for Unionen og over for tredjelande kan ECB og de nationale centralbanker tilbyde faciliteter, og ECB kan udstede forordninger. Artikel 22 er placeret i ESCB- og ECB-statuttens kapitel IV om »ESCB's monetære funktioner og transaktioner« sammen med andre bestemmelser, der sætter ECB i stand til at udføre ESCB's grundlæggende opgaver.
9. Kommissionen forstår ECB's henstilling om ændring af artikel 22 i statuttens for ESCB og ECB ud fra Rettens dom i sag T-496/11 af 4. marts 2015, Det Forenede Kongerige mod ECB ⁽¹⁾. Retten fastslog, at retten til at udstede forordninger i henhold til statuttens artikel 22 er et af de midler, som ECB råder over med henblik på at udføre den opgave, som eurosystemet er tildelt i henhold til artikel 127, stk. 2, i TEUF, nemlig at fremme betalingssystemernes smidige funktion. Denne opgave tjener i sig selv til at opfylde hovedformålet med artikel 127, stk. 1, i TEUF. I samme dom fastslog Retten også, at udtrykket »clearing- og betalingssystemer« i artikel 22 i statuttens for ESCB og ECB skal fortolkes i lyset af den opgave, der består i at fremme »betalingssystemernes smidige funktion«, hvorfor den mulighed, som ECB i henhold til statuttens artikel 22 har til at vedtage forordninger »[m]ed henblik på at sikre effektive og pålidelige clearing- og betalingssystemer«, ikke skal forstås således, at den tillægger ECB en beføjelse for så vidt angår hele clearingsystemet, herunder systemet for værdipapirtransaktioner, men snarere skal anses for at være begrænset til kun at omfatte betalingssystemerne.
10. Med sin henstilling søger ECB en ændring af anvendelsesområdet for artikel 22 i statuttens for ESCB og ECB, således at ECB's regeludstedende kompetence også kommer til at omfatte clearingsystemer for finansielle instrumenter. En sådan ændring vil således indebære en udvidelse af ECB's regeludstedende beføjelse og gøre det muligt for ECB at vedtage forordninger vedrørende clearingsystemer for finansielle instrumenter. Det skal imidlertid bemærkes, at i henhold til artikel 34.1 i statuttens for ESCB og ECB kan ECB kun udstede forordninger i det omfang, det er nødvendigt for at gennemføre artikel 22 i statuttens for ESCB og ECB.
11. Med sit lovgivningsmæssige forslag af 13. juni 2017 om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 søger Kommissionen at udvide det ansvar, der påhviler udstedende centralbanker med hensyn til CCP'er, der er godkendt eller anerkendt til at operere i Unionen. Forslaget om at udvide de udstedende centralbankers ansvarsområde skyldes den potentielle risiko, som en dårligt fungerende CCP kan udgøre for betalingssystemers smidige funktion og gennemførelsen af den fælles monetære politik, der begge er en del af ESCB's grundlæggende opgaver, og som i sidste ende kan påvirke muligheden for at opfylde den primære målsætning om prisstabilitet. Udvidelsen af ESCB-centralbankernes rolle i henhold til Kommissionens lovgivningsmæssige forslag er derfor i overensstemmelse med den primære målsætning for ESCB og med ECB's udførelse af ESCB's grundlæggende opgaver.
12. Uden en eksplicit henvisning til clearingsystemerne for finansielle instrumenter eller CCP'er i traktaten eller i statuttens for ESCB og ECB er det af hensyn til retssikkerheden meget vigtigt, at ECB i artikel 22 i statuttens gives klare beføjelser til at træffe de nødvendige foranstaltninger vedrørende clearingsystemer for finansielle instrumenter for at kunne opfylde ESCB's målsætninger og udføre sine grundlæggende opgaver. Sådanne beføjelser er især nødvendige for at sætte ECB i stand til fuldt ud at varetage den rolle, som tiltænkes udstedende centralbanker i henhold til Kommissionens lovgivningsmæssige forslag af 13. juni 2017 om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012.

⁽¹⁾ ECLI: EU:T:2015:133.

13. Kommissionen noterer sig, at ECB er af den opfattelse, at den bør tillægges lovgivningsmæssige beføjelser (syvende betragtning i henstilling ECB/2017/18). På dette punkt erindrer Kommissionen om, at dens lovgivningsmæssige forslag om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 kræver, at udstedende centralbanker deltager i (bindende) beslutninger om en række spørgsmål i forbindelse med godkendelsen af EU-CCP'er eller anerkendelsen af tredjelands-CCP'er og i det løbende tilsyn med CCP'er. Desuden tager Kommissionens lovgivningsmæssige forslag af 13. juni 2017 udgangspunkt i, at udstedende centralbanker kan stille supplerende krav til EU-CCP'er og systemisk betydningsfulde tredjelands-CCP'er (tier 2-CCP'er) i forbindelse med udførelsen af deres pengepolitiske opgaver (se navnlig artikel 21a, stk. 2, for EU-CCP'er og artikel 25, stk. 2b, litra b), samt artikel 25b, stk. 1 og 2, for tredjelands-CCP'er). Det sidste punkt kan forstås således, at det går videre end simpel overvågning hos de udstedende centralbanker af værdipapirclearingsystemer og kan i retlig henseende betragtes som deltagelse i reguleringen af deres virksomhed. Inden for de rammer, der er fastlagt i dens lovgivningsmæssige forslag, er Kommissionen derfor af den opfattelse, at ECB bør beføjelse til at træffe afgørelser og udstede forordninger i det omfang, det er nødvendigt i forhold til clearingsystemer for finansielle instrumenter.
14. ECB's nye beføjelser i relation til CCP'er i henhold til artikel 22 i statuten for ESCB og ECB vil interagere med andre EU-institutioners, EU-agenturers og EU-organers beføjelser på basis af bestemmelser vedrørende det indre markeds oprettelse og funktionsmåde i tredje del af TEUF, herunder retsakter vedtaget af Kommissionen eller Rådet i henhold til de beføjelser, de har fået tillagt. Efter Kommissionens opfattelse er det af afgørende betydning klart at fastslå og afgrænse anvendelsesområdet for de forskellige EU-institutioners (lovgivningsmæssige) beføjelser for at undgå, at der for CCP'er kommer til at gælde parallelle eller indbyrdes modstridende regler.
15. Retsakter vedtaget af Europa-Parlamentet og Kommissionen på basis af bestemmelser om det indre markeds oprettelse og funktionsmåde i tredje del af TEUF, herunder retsakter vedtaget af Kommissionen eller Rådet i henhold til de beføjelser, de har fået tillagt, bør fastlægge de generelle retlige rammer for systemer til clearing af finansielle instrumenter og især for godkendelse og anerkendelse af og for tilsyn med CCP'er i EU-lovgivningen. Mens ECB's deltagelse i beslutningstagningen vedrørende EU-CCP'er og tredjelands-CCP'er og udøvelsen af ECB's lovgivningsmæssige beføjelser i relation til sine grundlæggende opgaver vil foregå uafhængigt, jf. artikel 130 i TEUF, i det omfang det er nødvendigt for at nå ESCB's primære mål, bør ECB's nytildelte ansvarsområder varetages på en måde, der er forenelig med førnævnte generelle ramme for det indre marked som fastlagt af Europa-Parlamentet og Rådet eller af Kommissionen eller Rådet på basis af sådanne beføjelser, og bør i påkommende tilfælde respektere de institutionelle ansvarsområder og procedurer som fastsat i denne ramme.
16. I betragtning heraf er Kommissionen af den opfattelse, at den af ECB anbefalede ændring til artikel 22 i statuten for ESCB og ECB bør præciseres yderligere og omformuleres for at fremhæve, at ECB's lovgivningsmæssige og beslutningsmæssige beføjelser tjener til at virkeliggøre ESCB's mål og udføre sine grundlæggende opgaver. Desuden bør ændringen understrege, at disse beføjelser skal udøves på en måde, der er forenelig med retsakter vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet på basis af bestemmelser om det indre markeds oprettelse og funktionsmåde, jf. tredje del af TEUF, og med delegerede retsakter vedtaget af Kommissionen og gennemførelsesretsakter vedtaget af Rådet eller Kommissionen i henhold til de beføjelser, de har fået tillagt.

4. KONKLUSION

Kommissionen afgiver hermed en positiv udtalelse om ECB's henstilling om ændring af artikel 22 i statuten for ESCB og ECB, dog med forbehold af justeringerne i punkt 10-16 i denne udtalelse.

Bilaget til denne udtalelse indeholder en skematisk version af Kommissionens ændringsforslag. Tabellen bør sammenholdes med teksten til denne udtalelse.

Denne udtalelse fremsendes til Europa-Parlamentet og Rådet.

Udfærdiget i Strasbourg, den 3. oktober 2017.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

BILAG

ÆNDRINGSFORSLAG

Tekst anbefalet af ECB i henstillingen	Kommissionens ændringsforslag
Ændring Artikel 22	
<p data-bbox="178 562 288 589">»Artikel 22</p> <p data-bbox="178 607 608 633">Clearingsystemer og betalingssystemer</p> <p data-bbox="178 656 796 797">Med henblik på at sikre effektive og pålidelige clearing- og betalingssystemer og clearingsystemer for finansielle instrumenter inden for Unionen og over for tredjelande kan ECB og de nationale centralbanker tilbyde faciliteter, og ECB kan udstede forordninger.«</p>	<p data-bbox="798 562 911 589">»Artikel 22</p> <p data-bbox="798 607 1230 633">Clearingsystemer og betalingssystemer</p> <p data-bbox="798 656 1406 768">22.1. Med henblik på at sikre effektive og pålidelige clearing- og betalingssystemer inden for Unionen og over for tredjelande kan ECB og de nationale centralbanker tilbyde faciliteter, og ECB kan udstede forordninger.</p> <p data-bbox="798 779 1406 947">22.2. For at opnå ESCB's mål og at udføre sine opgaver kan ECB udstede forordninger om clearingsystemer for finansielle instrumenter inden for Unionen og over for tredjelande, der er forenelige med retsakter vedtaget af Europa-Parlamentet og med foranstaltninger truffet i henhold til sådanne retsakter.«</p>

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

10. oktober 2017

(2017/C 340/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1797	CAD	canadiske dollar	1,4745
JPY	japanske yen	132,55	HKD	hongkongske dollar	9,2067
DKK	danske kroner	7,4428	NZD	newzealandske dollar	1,6688
GBP	pund sterling	0,89410	SGD	singaporeanske dollar	1,6001
SEK	svenske kroner	9,5265	KRW	sydkoreanske won	1 336,25
CHF	schweiziske franc	1,1522	ZAR	sydafrikanske rand	16,1484
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,7609
NOK	norske kroner	9,3745	HRK	kroatiske kuna	7,5035
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 912,97
CZK	tjekkiske koruna	25,900	MYR	malaysiske ringgit	4,9783
HUF	ungarske forint	310,65	PHP	filippinske pesos	60,728
PLN	polske zloty	4,2931	RUB	russiske rubler	68,2832
RON	rumænske leu	4,5753	THB	thailandske bath	39,237
TRY	tyrkiske lira	4,3385	BRL	brasilianske real	3,7378
AUD	australske dollar	1,5155	MXN	mexicanske pesos	21,9090
			INR	indiske rupee	76,9720

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE

Opsummering af udtalelsen om forslag til et direktiv om oprettelse af en fælles digital portal og »engangsprincippet«

(Udtalelsen findes i sin helhed på engelsk, fransk og tysk på den tilsynsførendes websted www.edps.europa.eu)

(2017/C 340/03)

Forslaget er blandt de første EU-instrumenter, der eksplicit henviser til og gennemfører »engangsprincippet«, der har til formål at sikre, at borgere og virksomheder kun anmodes om de samme informationer én gang af den offentlige forvaltning, der derefter kan genbruge de informationer, som den allerede har. Forslaget fastsætter, at udvekslingen af dokumentation for bestemte grænseoverskridende procedurer (som f.eks. anmodning om anerkendelse af uddannelsesbeviser) skal indledes efter udtrykkelige anmodning herom fra en bruger, og at det skal foregå i et teknisk system, der er etableret af Kommissionen og medlemslandene, med en integreret forhåndsvisningsfunktion, der kan sikre gennemsigtighed i forhold til brugeren.

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse byder Kommissionens forslag om at modernisere de administrative tjenester velkommen og værdsætter deres bekymring om den effekt, som dette forslag kunne få på beskyttelsen af personoplysninger. Udtalelsen er udstedt efter specifik anmodning fra både Kommissionen og Europa-Parlamentet. Den er også inspireret af prioriteringerne fra Estlands formandskab for Rådet, der specifikt omfatter »det digitale Europa og den frie udveksling af data«.

Ud over at angive specifikke krav om yderligere at forbedre kvaliteten af lovgivningen ønsker Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse også at udnytte denne mulighed for at skabe en introducerende oversigt over de største problemer, der generelt er forbundet med »engangsprincippet«, selv om mange af disse overvejelser ikke nødvendigvis er affødt af forslaget i dets nuværende form. Disse er i særdeleshed relateret til det juridiske grundlag for behandlingen, begrænsningen af formålet samt de registreredes rettigheder. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse fremhæver, at for at man kan sikre gennemførelse i hele EU af »engangsprincippet« og etablere lovmæssig korrekt grænseoverskridende udveksling af data, skal »engangsprincippet« gennemføres i overensstemmelse med de relevante databeskyttelsesprincipper.

Med hensyn til selve forslaget støtter Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse de bestræbelserne på at sikre, at enkeltpersoner bevarer kontrollen med deres personoplysninger, herunder ved at kræve »udtrykkelig anmodning fra brugeren« før en eventuel overførsel af dokumentation mellem kompetente myndigheder og ved at give brugeren mulighed for »forlods« at se den dokumentation, der skal udveksles. Han glæder sig også over de ændringer til IMI-forordningen, der bekræfter og opdaterer bestemmelserne om den koordinerede tilsynsmekanisme, der påtænkes for IMI, og som kan give Det Europæiske Databeskyttelsesråd (EDPB) mulighed for at drage nytte af de tekniske muligheder i IMI for informationsudveksling, hvad angår den generelle forordning om databeskyttelse.

Udtalelsen indeholder anbefalinger om en række problematikker med fokus på det juridiske grundlag for udveksling af dokumentation på tværs af landegrænser, formålsbegrænsning, omfanget af »engangsprincippet« samt de praktiske forhold angående brugerkontrol. De vigtigste anbefalinger omfatter en prævisering af, at forslaget ikke skaber retsgrundlag for at bruge det tekniske system til udveksling af informationer til andre formål end dem, der er fastlagt i de fire anførte direktiver, og som ellers fastlagt i den relevante EU-lovgivning og nationale lovgivning, og at forslaget ikke har til formål at begrænse princippet om formålsbegrænsning i henhold til den generelle forordning om databeskyttelse, samt at redegøre for en række problematikker vedrørende den praktiske gennemførelse af brugerkontrol. Hvad angår ændringer af IMI-forordningen, anbefaler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse at tilføje den generelle forordning om databeskyttelse til bilaget til IMI-forordningen for at muliggøre den potentielle anvendelse af IMI med henblik på databeskyttelse.

1. INDLEDNING OG BAGGRUND

Den 2. maj 2017 vedtog Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af en fælles digital portal, der skal stille oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester til rådighed, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012⁽¹⁾ (»forslaget«).

⁽¹⁾ Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af en fælles digital portal, der skal stille oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester til rådighed, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012, COM(2017) 256 final, 2017/0086 (COD) (i det følgende benævnt »forslaget«).

Formålet med forslaget er at fremme borgernes og virksomhedernes grænseoverskridende aktiviteter ved at give dem brugervenlig adgang via en fælles digital portal til de oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, de har brug for til at udøve deres rettigheder på det indre marked. Desangående repræsenterer dette forslag et vigtigt initiativ i Kommissionens bestræbelser på at udvikle et dybere og mere retfærdigt indre marked ⁽¹⁾.

Artikel 4-6 i forslaget skitserer de »portaltjenester«, der tilbydes via den fælles digitale portal. Disse afspejler i væsentlighed selve forslagens titel og omfatter:

- adgang til oplysninger
- adgang til procedurer og
- adgang til bistands- og problemløsningstjenester.

Det bør også bemærkes, at forslagens artikel 36 vedrører ændring af flere bestemmelser i forordning (EU) nr. 1024/2012 (»IMI-forordningen«) ⁽²⁾, der fastsætter retsgrundlaget for driften af informationssystemet for det indre marked (»IMI«) ⁽³⁾.

Forslaget er blandt de første EU-instrumenter, der eksplicit henviser til og gennemfører »engangsprincippet« ⁽⁴⁾. Forslaget henviser til engangsbegrebet og dets fordele ved at forklare, at »borgere og virksomheder ikke bør være nødsaget til at oplyse samme oplysninger til offentlige myndigheder mere end én gang, hvad angår udveksling af dokumentation på tværs af landegrænser« ⁽⁵⁾. Forslaget fastsætter, at udvekslingen af dokumentation for de specificerede procedurer indledes efter anmodning fra en bruger, og at det finder sted i et teknisk system, der er etableret af Kommissionen og medlemslandene ⁽⁶⁾ (for yderligere oplysninger henvises til nedenstående afsnit 3).

Denne udtalelse er et svar på en anmodning fra Kommissionen og en efterfølgende separat anmodning fra Europa-Parlamentet (»Parlamentet«) til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (»EDPS«) om i sin egenskab af uafhængig tilsynsførende myndighed at udarbejde en udtalelse om forslaget. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse glæder sig over, at han er blevet kontaktet af begge institutioner. Udtalelsen følger efter en uformel konsultation mellem Kommissionen og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse før gennemførelsen af forslaget.

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse noterer sig og glæder sig over Kommissionens forslag om at modernisere de administrative tjenester ved at facilitere informationers tilgængelighed og kvalitet samt adgangen til information i hele EU. Han fremhæver i særdeleshed også, at »engangsprincippet« kan bidrage til disse mål, forudsat at de overholder relevant databeskyttelseslovgivning og respekter enkeltpersoners grundlæggende rettigheder.

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse værdsætter Kommissionens og Parlamentets bekymring med hensyn til, hvordan dette forslag eventuelt kan påvirke beskyttelsen af personoplysninger. Han værdsætter også, at mange af hans uformelle kommentarer er blevet taget i betragtning. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse støtter i særdeleshed følgende:

- de bestræbelser, der er gjort, for at sikre, at enkeltpersoner bevarer kontrollen over deres personoplysninger, herunder ved at kræve »en udtrykkelig anmodning fra brugeren« før en eventuel overførsel af dokumentation mellem kompetente myndigheder (artikel 12(4)) og ved at give brugeren mulighed for at se en »forhåndsvisning« af den dokumentation, der skal udveksles (artikel 12(2)(e))
- de bestræbelser, der er gjort for at definere det væsentlige anvendelsesomfang for »engangsprincippet« (artikel 12(1)) og
- de eksplicite krav om at bruge anonyme og/eller samlede data til indsamling af relevant brugerfeedback og statistik (artikel 21-23)
- endvidere glæder han sig over den foreslåede ændring af IMI-forordningen, som bekræfter og opdaterer bestemmelserne om en koordineret tilsynsmekanisme, der er planlagt for IMI, for derved at sikre en ensartet og sammenhængende tilgang (artikel 36(6)(b))

⁽¹⁾ Begrundelsen til forslaget, s. 2.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1024/2012 fra af 25. oktober 2012 om administrativt samarbejde ved hjælp af det indre markeds informationssystem og ophævelse af Kommissionens afgørelse 2008/49/EF (»IMI-forordningen«) (EUT L 316 af 14.11.2012, s. 1).

⁽³⁾ Se også udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse af 22. november 2011 om Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om administrativt samarbejde i informationssystemet for det indre marked (»IMI«-forordningen), der er tilgængelig på https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/11-11-22_imi_opinion_en.pdf.

⁽⁴⁾ Se også artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets forslag til direktiv om den juridiske og operationelle struktur for de internetbaserede EU-tjenester, der implementeres med forordningen. [ESC-forordning], COM (2016) 823, endelig udgave, 2016/0402 (COD).

⁽⁵⁾ Forslagets punkt 28.

⁽⁶⁾ Forslagets artikel 12, stk. 1 og 4.

- Endelig støtter han også de generelle bestemmelser, der viser forpligtelse til at sikre respekten for enkeltpersoners grundlæggende rettigheder, herunder retten til beskyttelse af persondata, som f.eks. dem i punkt 43 og 44 og i artikel 29.

Formålet med denne udtalelse er at give specifikke anbefalinger til at håndtere de resterende bekymringer vedrørende databeskyttelse og dermed yderligere forbedre kvaliteten af lovgivningen (se afsnit 3 nedenfor). Af de tre ovenstående portaltjenester vil denne udtalelse have fokus på »adgangen til procedurer« (artikel 5) og i særdeleshed de bestemmelser, der er relateret til »udveksling af dokumentation mellem kompetente myndigheder på tværs af landegrænser« under artikel 12, da disse er de mest relevante med henblik på beskyttelse af persondata. Den resterende del af forslaget (herunder bestemmelserne om adgang til information og adgang til bistands- og problemløsningstjenester) giver ikke anledning til så mange bekymringer. Endvidere kommenterer Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse også kortvarigt udvalgte ændringer af IMI-forordningen.

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ønsker også at benytte denne lejlighed til at give en indledende oversigt over de største problemer, der generelt er forbundet med »engangsprincippet«, selv om mange af disse overvejelser ikke nødvendigvis er affødt af forslaget i dets nuværende form (se nedenstående afsnit 2).

4. KONKLUSIONER

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse byder velkommen til Kommissionens forslag om at modernisere de administrative tjenester ved at facilitere tilgængeligheden, kvaliteten og adgangen til information i hele EU og værdsætter Kommissionens og Parlamentets konsultation og bekymringer vedrørende effekten af dette forslag på beskyttelsen af persondata.

Ud over at angive specifikke krav om yderligere at forbedre kvaliteten af lovgivningen ønsker han også at benytte denne lejlighed til at give en indledende oversigt over de største problemer, der generelt er forbundet med »engangsprincippet«, selv om mange af disse overvejelser ikke nødvendigvis er affødt af forslaget i dets nuværende form. Dette er i særdeleshed relateret til:

- det juridiske grundlag for behandlingen
- begrænsning af formålet
- de registreredes rettigheder

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse fremhæver, at forudsætningen for en succesfuld gennemførelse i hele EU af »engangsprincippet« og lovmæssig korrekt udveksling af data på tværs af landegrænser er, at engangsprincippet gennemføres i overensstemmelse med de relevante databeskyttelsesprincipper.

Hvad angår selve forslaget, støtter Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse følgende:

- de bestræbelser, der er gjort, for at sikre, at enkeltpersoner bevarer kontrollen over deres personoplysninger, herunder ved at kræve »en udtrykkelig anmodning fra brugeren« før en eventuel overførsel af dokumentation mellem kompetente myndigheder (artikel 12(4)) og ved at give brugeren mulighed for at se en »forhåndsvisning« af den dokumentation, der skal udveksles (artikel 12(2)(e)) og
- de bestræbelser, der er gjort, for at definere det væsentlige anvendelsesomfang for »engangsprincippet« (artikel 12(1))
- endvidere går han ind for den foreslåede ændring af IMI-forordningen, som bekræfter og opdaterer bestemmelserne om en koordineret tilsynsmekanisme, der er planlagt for IMI, for derved at sikre en ensartet og sammenhængende tilgang (artikel 36(6)(b))
- han glæder sig også over inkluderingen af EU-organer i definitionen af IMI-aktørerne, hvilket kan bidrage til, at Det Europæiske Databeskyttelsesråd (EDPB) kan drage nytte af de tekniske muligheder, som IMI giver med hensyn til informationsudveksling.

Med hensyn til det juridiske grundlag for behandlingen anbefaler EDPS, at der tilføjes et eller flere punkter for at klarlægge følgende:

- At forslaget i sig selv ikke udgør et juridisk grundlag for udveksling af dokumentation, og at enhver udveksling af dokumentation under artikel 12(1) skal have et andet gyldigt juridisk grundlag, som f.eks. i de fire direktiver, der er angivet i artikel 12(1) eller i gældende EU-lovgivning eller national lovgivning.
- At det juridiske grundlag for at bruge det tekniske system, der er angivet i artikel 12 med henblik på udveksling af dokumentation er udførelsen af en handling i offentlighedens interesse i henhold til artikel 6(1)(e) i den generelle forordning om databeskyttelse
- At brugerne har indsigelsesret i forhold til behandlingen af deres personoplysninger i det tekniske system i henhold til artikel 21(1) i den generelle forordning om databeskyttelse.

Med hensyn til formålsbegrænsningen anbefaler EDPS, at der tilføjes et eller flere punkter for at klarlægge følgende:

- At forslaget ikke udgør et juridisk grundlag til at bruge det tekniske system til udveksling af informationer til andre formål end dem, der er beskrevet i de fire angivne direktiver, eller som på anden vis er fastsat i henhold til gældende EU-lovgivning eller national lovgivning.
- At forslaget på ingen måde har til formål at udgøre en restriktion af princippet om formålsbegrænsning i henhold til artikel 6(4) og 23(1) i den generelle forordning om databeskyttelse.

Med hensyn til begrebet »udtrykkelig anmodning« anbefaler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, at forslaget skal præcisere følgende (helst i en selvstændig bestemmelse):

- det, der gør en anmodning »udtrykkelig«, og hvor specifik anmodningen skal være
- om anmodningen kan sendes via det tekniske system, der er henvist til i artikel 12(1)
- hvad konsekvenserne er, hvis brugeren vælger ikke at udføre en »udtrykkelig anmodning« og
- om en sådan anmodning kan trækkes tilbage. (For specifikke anbefalinger henvises til ovenstående afsnit 3.3).

I forhold til problematikken med »forhåndsvisning« anbefaler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse følgende:

- at forslaget præciserer, hvilke valgmuligheder der er for en bruger, som udnytter muligheden for at se en »forhåndsvisning« af de data, der skal udveksles
- at i særdeleshed artikel 12(2)(e) bør præcisere, at brugeren rettidigt får mulighed for at se en forhåndsvisning, før dokumentationen gøres tilgængelige for modtageren, og kan tilbagetrække anmodningen om udveksling af dokumentation (se også vores relaterede anbefalinger om »udtrykkelige anmodninger«)
- at dette f.eks. kan gøres ved at indsætte følgende ord i slutningen af sætningen i artikel 12(2)(e): »Før det gøres tilgængeligt for den anmodende myndighed, og anmodningen kan altid trækkes tilbage«.

Hvad angår definitionen af dokumentation og området for de dækkede online-procedurer, anbefaler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse følgende:

- at erstatte henvisningen til artikel 2(2)(b) i artikel 3(4) med henvisning til artikel 12(1) eller at tilvejebringe en anden lovmæssig løsning, der kan give samme effekt
- at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse også fremhæver, at han glæder sig over bestræbelserne i forslaget, der har til formål at begrænse informationsudvekslingen til de online-procedurer, der er angivet i bilag II og de fire specifikt angivne direktiver
- derfor anbefaler han, at forslagets anvendelsesområde skal forblive tydeligt defineret og fortsat skal inkludere bilag II og henvisningerne til de fire specifikt angivne direktiver.

EDPS anbefaler imidlertid følgende:

- at tilføje den generelle forordning om databeskyttelse til bilaget til IMI-forordningen for at muliggøre den eventuelle anvendelse af IMI med henblik på databeskyttelse
- at tilføje de databeskyttende tilsynsmyndigheder til listen over bistands- og problemløsningstjenester, der er angivet i bilag III.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 2017.

Giovanni BUTTARELLI

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Meddelelse fra den franske regering vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾

Meddelelse om ansøgning om udvidelse af tilladelsen til at udvinde flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Nonville-tilladelsen«

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 340/04)

Ved ansøgning af 16. december 2016, suppleret den 13. marts 2017, har virksomheden BridgeOil SAS (49 rue Arsène et Louis Lambert, 86100 Châtellerault, Frankrig) ansøgt om udvidelse af tilladelsen til at udvinde flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Nonville-tilladelsen«, i kommunerne Darvault, Nemours, Nonville og Treuzy-Levelay i departementet Seine-et-Marne.

Denne udvidelse af tilladelsen omfatter et område på omkring 12,71 km², der er afgrænset af de rette linjer mellem følgende toppunkter:

Toppunkt	NTF (Nouvelle triangulation de la France, hvis nulmeridian går gennem Paris)		RGF93 (Le réseau géodésique français 1993, hvis nulmeridian går gennem Greenwich)	
	Østlig længde	Nordlig bredde	Østlig længde	Nordlig bredde
A	0,450 gr	53,670 gr	2°44'30"	48°18'10"
B	0,470 gr	53,670 gr	2°45'34"	48°18'10"
C	0,470 gr	53,680 gr	2°45'34"	48°18'43"
D	0,510 gr	53,680 gr	2°47'44"	48°18'43"
E	0,510 gr	53,650 gr	2°47'44"	48°17'06"
F	0,500 gr	53,650 gr	2°47'12"	48°17'06"
G	0,500 gr	53,627 gr	2°47'12"	48°15'51"
H	0,485 gr	53,627 gr	2°46'23"	48°15'51"
I	0,485 gr	53,622 gr	2°46'23"	48°15'35"
J	0,470 gr	53,622 gr	2°45'34"	48°15'35"
K	0,470 gr	53,624 gr	2°45'34"	48°15'42"
L	0,466 gr	53,624 gr	2°45'21"	48°15'42"
M	0,466 gr	53,627 gr	2°45'21"	48°15'51"
N	0,429 gr	53,627 gr	2°43'22"	48°15'51"
O	0,429 gr	53,634 gr	2°43'22"	48°16'14"
P	0,421 gr	53,634 gr	2°42'56"	48°16'14"
Q	0,421 gr	53,646 gr	2°42'56"	48°16'53"
R	0,428 gr	53,646 gr	2°43'18"	48°16'53"

⁽¹⁾ EFT L 164 af 30.6.1994, s. 3.

Toppunkt	NTF (Nouvelle triangulation de la France, hvis nulmeridian går gennem Paris)		RGF93 (Le réseau géodésique français 1993, hvis nulmeridian går gennem Greenwich)	
	Østlig længde	Nordlig bredde	Østlig længde	Nordlig bredde
S	0,428 gr	53,649 gr	2°43'18"	48°17'03"
T	0,432 gr	53,649 gr	2°43'31"	48°17'03"
U	0,432 gr	53,653 gr	2°43'31"	48°17'16"
V	0,435 gr	53,653 gr	2°43'41"	48°17'16"
W	0,435 gr	53,655 gr	2°43'41"	48°17'22"
X	0,450 gr	53,655 gr	2°44'30"	48°17'22"

Indgivelse af ansøgninger og tildelingskriterier

De oprindelige og konkurrerende ansøgere skal dokumentere, at de opfylder betingelserne for at få tilladelsen. De er fastsat ved artikel 4 og 5 i dekret nr. 2006-648 af 2. juni 2006 om udvindingsrettigheder og rettigheder til underjordisk oplagring (den franske statstidende — *Journal officiel de la République française* af 3. juni 2006).

Interesserede virksomheder kan indsende en ansøgning i konkurrence hermed inden for en tidsfrist på 90 dage regnet fra dagen for offentliggørelsen af denne meddelelse efter den fremgangsmåde, der er angivet i »Meddelelse om opnåelse af udvindingsrettigheder for kulbrinter i Frankrig«, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 374 af 30. december 1994, s. 11, og fastsat ved ovennævnte dekret.

De konkurrerende ansøgninger stiles til ministère de la Transition écologique et solidaire (ministeriet for økologisk og solidarisk omlægning) på nedenstående adresse. Der vil blive truffet afgørelse angående den oprindelige ansøgning og de konkurrerende ansøgninger senest den 27. januar 2020.

Betingelser og krav vedrørende udøvelse og ophør af aktiviteten

Ansøgerne henvises til artikel L 161-1 og L 161-2 i mineloven »code minier« og dekret nr. 2006-649 af 2. juni 2006 vedrørende minedrift, underjordisk oplagring og tilsynet med miner og underjordisk oplagring (den franske statstidende — *Journal officiel de la République française* af 3. juni 2006).

Der findes yderligere oplysninger på følgende adresse: ministère de la Transition écologique et solidaire (bureau des ressources énergétiques du sous-sol (kontoret for energikilder fra undergrunden) (Tour Séquoia, 1 place Carpeaux, 92800 Puteaux, Frankrig, tlf. +33 140819527).

Ovennævnte lovregler findes på Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Meddelelse fra Polen vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter i området »Lelików«

(2017/C 340/05)

Denne procedure vedrører tildeling af tilladelser til prospektering eller efterforskning af naturgasfeltet i »Lelików«, der befinder sig i kommunerne Cieszków og Milicz i provinsen Dolnośląskie:

Navn	Koordinatsystemet PL-1992	
	X	Y
Lelików	413 340,09	387 890,42
	414 099,85	390 405,72
	412 230,65	391 534,72
	411 773,93	390 022,65
	411 841,09	388 795,82

Ansøgninger skal vedrøre dette område.

Ansøgninger om tilladelse skal indgives til miljøministeriet senest kl. 12:00 (CET/CEST) på den 91. dag efter datoen for offentliggørelse af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

De modtagne ansøgninger vil blive bedømt ud fra følgende kriterier:

- a) den teknologi, der foreslås anvendt til arbejdet (40 %)
- b) ansøgerens tekniske og finansielle kapacitet (50 %)
- c) det gebyr, der tilbydes for at opnå udvindingsrettigheder (10 %).

Minimumsgebyret for opnåelse af udvindingsrettigheder i området »Lelików« er:

1. i forbindelse med prospektering af naturgasforekomster:

- for den treårige basisperiode: 10 000,00 PLN pr. år
- for det 4. og 5. gyldighedsår i aftalen om udvindingsrettigheder: 10 000,00 PLN pr. år
- for det 6. og de efterfølgende gyldighedsår i aftalen om udvindingsrettigheder: 10 000,00 PLN pr. år

2. i forbindelse med efterforskning af naturgasforekomster:

- for den treårige basisperiode: 20 000,00 PLN pr. år
- for det 4. og 5. gyldighedsår i aftalen om udvindingsrettigheder: 20 000,00 PLN pr. år
- for det 6. og de efterfølgende gyldighedsår i aftalen om udvindingsrettigheder: 20 000,00 PLN pr. år

3. i forbindelse med prospektering og efterforskning af naturgasforekomster:

- for en femårig basisperiode: 30 000,00 PLN pr. år
- for det 6., 7. og 8. gyldighedsår i aftalen om udvindingsrettigheder: 30 000,00 PLN pr. år
- for det 9. og de efterfølgende gyldighedsår i aftalen om udvindingsrettigheder: 30 000,00 PLN pr. år

Vurderingen af ansøgningerne vil være afsluttet inden for en periode på seks måneder efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger. Ansøgerne får skriftlig besked om resultatet af denne procedure.

Ansøgninger skal udfærdiges på polsk.

Idet den tager højde for de relevante myndigheders mening, tildeler den licensudstedende myndighed tilladelse til prospektering og efterforskning af naturgasforekomster til udbuddets vinder og tegner kontrakt om udvindingsrettighederne med vedkommende.

For at kunne prospektere eller efterforske kulbrinteforekomster i Polen skal den pågældende virksomhed være i besiddelse af udvindingsrettigheder såvel som en tilladelse.

Ansøgninger bør indgives til følgende adresse:

Ministerstwo Środowiska (Miljøministeriet)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Departementet for geologi og geologiske koncessioner)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLEN

Yderligere oplysninger kan indhentes fra:

- Miljøministeriets websted: www.mos.gov.pl
 - Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Departementet for geologi og geologiske koncessioner)
Ministerstwo Środowiska (Miljøministeriet)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLEN
Tlf. +48 223692449
Fax +48 223692460
E-mail: dgikg@mos.gov.pl
-

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning**

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 340/06)

Medlemsstat	Spanien
Ruter	Gran Canaria-Tenerife Sur Gran Canaria-El Hierro Tenerife Norte-La Gomera Gran Canaria-La Gomera
Dato for genåbning af rute, der er underlagt en forpligtelse til offentlig tjeneste, for EF-luftfartsselskaber	1. august 2018
Adresse, hvor teksten og eventuelle yderligere oplysninger eller eventuel dokumentation vedrørende forpligtelserne til offentlig tjeneste kan rekvireres	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid MADRID SPANIEN Tlf. +34 915977505 Fax +34 915978643 E-mailadresse: osp.dgac@fomento.es

Ruterne, der er underlagt en forpligtelse til offentlig tjeneste, kan beflyves gennem fri konkurrence fra den 1. august 2018. Såfremt intet luftfartsselskab fremsender et beflyvningsprogram, som er i overensstemmelse med den forpligtelse til offentlig tjeneste, der kræves, begrænses adgangen til et enkelt luftfartsselskab gennem et offentligt udbud i henhold til artikel 16, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1008/2008.

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af luftrafik tjenester i Fællesskabet

Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 340/07)

Medlemsstat	Spanien
Rute	Almería-Sevilla
Dato for genåbning af rute, der er underlagt en forpligtelse til offentlig tjeneste, for EF-luftfartsselskaber	1. august 2018
Adresse, hvor teksten og eventuelle yderligere oplysninger eller eventuel dokumentation vedrørende forpligtelserne til offentlig tjeneste kan rekvireres	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid MADRID SPANIEN Tlf. +34 915977505 Fax +34 915978643 E-mailadresse: osp.dgac@fomento.es

Ruten, der er underlagt en forpligtelse til offentlig tjeneste, kan beflyves gennem fri konkurrence fra den 1. august 2018. Såfremt intet luftfartsselskab fremsender et beflyvningsprogram, som er i overensstemmelse med den forpligtelse til offentlig tjeneste, der kræves, begrænses adgangen til et enkelt luftfartsselskab gennem et offentligt udbud i henhold til artikel 16, stk. 9, i forordning (EF) nr. 1008/2008.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag M.8627 — GETEC/Briva/JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2017/C 340/08)

1. Den 3. oktober 2017 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Denne meddelelse vedrører følgende virksomheder:

- GETEC Wärme und Effizienz AG («GETEC», Tyskland), der kontrolleres af EQT Fund Management Sàrl (Luxembourg) og GETEC Energy Holding GmbH (Tyskland)
- Briva Group BV («Briva», Nederlandene), der kontrolleres af Ten Brinke Group BV (Nederlandene)
- Joint venture (Tyskland).

GETEC og Briva erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4, over joint venture-selskabet.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier i et nystiftet joint venture og gennem en managementkontrakt eller gennem andre midler.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- GETEC: levering af energitjenester i Tyskland
- Briva: projektudvikling, opførelse, salg eller udlejning af bolig-, erhvervs- og industriejendomme til primært strategiske investorer i Tyskland og Nederlandene.

Joint venture-selskabet vil være aktivt inden for udformning, udvikling, drift og vedligeholdelse af systemer til generering og distribution af energi og levering af energitjenester til bygninger skræddersyet til kundernes individuelle behov, tilhørende foranstaltninger til øget energieffektivitet og udvikling af nye forretningsmodeller.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Følgende reference skal altid være angivet:

M.8627 — GETEC/Briva/JV

Bemærkningerne kan sendes til Europa-Kommissionen pr. e-mail, pr. fax eller pr. brev. Brug venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA